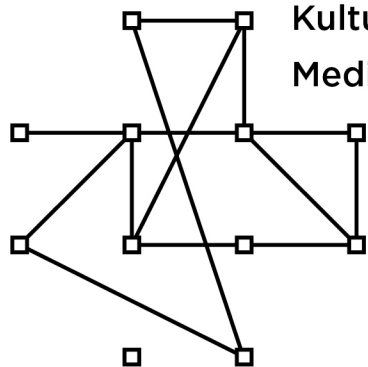


Médiation Culturelle Suisse  
Kulturvermittlung Schweiz  
Mediazione Culturale Svizzera



## Rencontre « Participation culturelle : Next Level »

7 novembre 2024, Fribourg

### Déroulement de la journée

8h50 - 9h20

Accueil des participant-e-s

*Lieu : Salle Grenette, Place de Notre Dame 4, 1700 Fribourg*

9h30 - 11h00

**Mot de bienvenue**

**Deux Keynotes :**

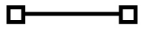
**Promouvoir des processus et non des projets : le Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg (ZfKT)**

*Dr Birte Werner, Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg (ZfKT), A*

*Lieu : Salle Grenette*

**Permettre de prendre part aux institutions culturelles, un enjeu pour la politique des publics**

*Cécile Dumoulin, responsable du département du*



*développement culturel et des publics*

*Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée,  
Marseille, F*

*Lieu : Salle Grenette*

11h00 - 11h30

**Pause**

*Lieu : L'Atelier, Place de Notre Dame 16, 1700 Fribourg,  
(Foyer)*

11h30 - 12h30

**8 présentations de projet**

2 tours à 30 minutes chacun.

*Lieu : L'Atelier (répartit dans tout le bâtiment)*

12h30 - 13h45

**Repas de midi**

*Lieu : Salle Grenette*

14h00 - 15h15

**7 Workshops interactifs**

*Lieu : L'Atelier (répartit dans tout le bâtiment)*

15h15 - 15h45

**Pause**

*Lieu : L'Atelier*

15h45 - 16h15

8 présentations de projets

1 tour à 30 minutes

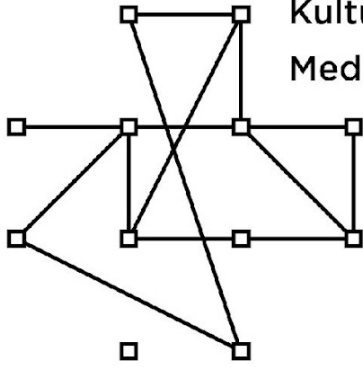
*Lieu : L'Atelier (répartit dans tout le bâtiment)*

16h15 - 16h45

Conclusion en plénière

*Lieu : L'Atelier, 3<sup>ème</sup> étage*

Médiation Culturelle Suisse  
Kulturvermittlung Schweiz  
Mediazione Culturale Svizzera



## Présentations inaugurales, Salle Grenette :

### **Promouvoir des processus et non des projets : le Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg (ZfKT)**

*Dr Birte Werner, Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg (ZfKT)*  
Langue : Allemand (A)

Le ZfKT poursuit deux objectifs interdépendants. Il vise d'une part à soutenir la viabilité des institutions culturelles dans une société diversifiée et en constante mutation. Il vise d'autre part à améliorer les possibilités de participation culturelle pour le plus grand nombre. La présentation donnera un aperçu de l'organisation et du fonctionnement du centre. Elle offrira un aperçu des défis rencontrés et des expériences que le centre a faites dans le cadre de ses programmes (de soutien) depuis 2021.

### **Permettre de prendre part aux institutions culturelles, un enjeu pour la politique des publics**

*Cécile Dumoulin, responsable du département du développement culturel et des publics*  
*Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Marseille*  
Langue : F

La participation dans les musées apparaît comme l'une des clés de l'inclusion, donc de la réussite des institutions culturelles dans leur mission fondamentale de s'adresser à tous et toutes et de jouer leur rôle d'acteur politique dans les sociétés contemporaines. Seule la participation permet d'opérer le décentrement nécessaire au réel partage de l'espace et de la parole. Mais comment la rendre effective ? Comment lui laisser place ? Comment accueillir et organiser la parole des publics ?



Comment créer les conditions d'un dialogue efficient avec la parole scientifique ? Et de quels publics parle-t-on ? Des exemples concrets illustreront les diverses tentatives menées par le Mucem, Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (Marseille) depuis 10 ans pour permettre à tous et toutes de « prendre part » au musée.

## Ateliers dans l'après-midi :

### **1. Comment faire de la rencontre un moment clé de la participation ?**

*Direction : Marinka Limat, artiste et agente culturelle dans le canton de Fribourg*

*Langues : A/F*

Dans tous les projets et processus, des moments de rencontre bien conçus constituent le fondement de la participation. L'atelier présente les ingrédients indispensables à la composition de moments de rencontre. Il invite les participant-e-s à les mettre en discussion tout en partageant leur propre pratique en la matière.

### **2. Comment mettre en place des partenariats qui permettent une participation culturelle durable ?**

*Direction : Dr Birte Werner, Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg (ZfKT)*

*Langue : A*

L'atelier se basera sur les expériences faites dans le cadre du programme « Weiterkommen ! » (« Progresser ! »), où des équipes postulent pour obtenir un soutien financier. Pendant l'atelier, nous nous pencherons sur les questions suivantes : comment agir avec méthode pour développer des partenariats ? Quelles actrices et acteurs faut-il approcher pour mettre en place des partenariats qui diversifient réellement la société ? Et quels changements d'attitudes, ressources et compétences sont nécessaires pour y parvenir ?

### **3. Comment une organisation entière peut-elle intégrer durablement la participation culturelle ?**

*Direction : Marc Griesshammer, musée de la Ville d'Aarau*

*Langues : A/F*

Quels changements structurels et quelles étapes internes sont nécessaires pour inscrire la participation culturelle au cœur d'une institution culturelle ? Qui participe à ce processus, et avec quel rôle ? En nous appuyant sur l'exemple du musée de la Ville Aarau, nous examinerons ces thématiques à l'aide de questions. Nous explorerons par ailleurs si des définitions clés peuvent aider à clarifier les rôles au



sein d'une structure.

#### **4. Comment orienter une organisation vers l'inclusion ?**

*Direction : Julien Jacquériorz, Directeur du Théâtre Les Halles, Sierre*

*Langue : F*

Il y a 10 ans, la Suisse signait la Convention relative aux droits des personnes handicapées de l'ONU (CDPH). Les institutions et organisations doivent donc permettre l'inclusion dans leur organisation. Durant cet atelier, nous allons travailler sur et réfléchir à des pistes et méthodes pour permettre l'inclusion (analyse du terrain, engager les équipes dans le processus, mise en place des projets...).

#### **5. Que peut faire une direction pour soutenir la participation culturelle à tous les niveaux d'une organisation ?**

*Direction : Michael Müller, spécialiste du développement organisationnel (covolution) et ancien agent culturel dans le Bade-Wurtemberg*

*Langue : A*

Dans un processus de participation culturelle, quels rôles ont la prise de décision et la délégation de responsabilités ? À l'aide d'exemples concrets issus de la culture et de l'économie, nous explorerons différents systèmes de gestion organisationnelle (holacratie, sociocratie, ...) et leurs effets sur la participation et l'implication.

#### **6. À quoi pourrait ressembler une logique d'efficacité pour la participation culturelle qui est facilement utilisable par les parties prenantes d'un projet ?**

*Direction : Regula Wolf, experte en encouragement de la culture axé sur l'efficacité, cofondatrice de Con-Sense*

*Langues : A/F*

Serait-il intéressant d'avoir, comme avec l'outil « Qualitool » pour le travail avec les jeunes, un modèle d'action basé sur l'efficacité à remplir de manière interactive, ainsi qu'un guide pour mesurer les effets directs sur les participant-e-s ainsi que l'impact sociétal d'un projet ? Nous discuterons de cette question et examinerons un modèle basé sur des preuves et rattachable à des objectifs de politique culturelle - cf. le suivi de l'étude « Kultur wirkt » (« la culture agit »).

#### **7. Comment mettre en œuvre des outils et dispositifs qui engagent la gouvernance d'une institution culturelle dans l'inclusion et la participation des publics ?**

*Direction : Cécile Dumoulin, responsable du département du développement culturel et des publics, Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Marseille*

*Langue : F*

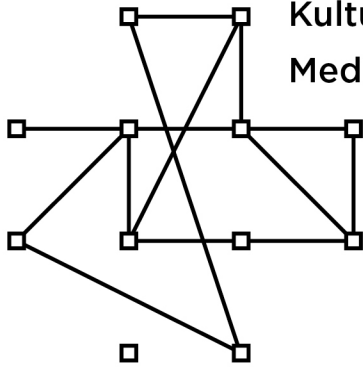


L'expérimentation de projets participatifs de terrain montre qu'ils ne fonctionnent réellement que si la parole des publics est prise en considération dès l'amorce et la conception des projets. Dès lors, il paraît fondamental d'acculturer les gouvernances mêmes des institutions à l'inclusion ; méthodologies, outils de management et dispositifs seront proposés pour apporter des réponses adaptées aux situations concrètes des participantes et participants.

Médiation Culturelle Suisse

Kulturvermittlung Schweiz

Mediazione Culturale Svizzera



## Présentations de projet

Lieu : L'Atelier, bâtiment entier

Horaires : 11h30 - 12h30

15h45 - 16h15

*Pädagogische Hochschule Graubünden*

**Archäologisches Museum für Gegenwart (AMuG). Die lokale Umgebung aus den Perspektiven der Kulturellen Bildung und der Bildung für Nachhaltige Entwicklung kennenlernen, hinterfragen und weitergestalten.**

Lukas Bardill, Sabine Bietenhader

Primarschulkinder aus peripheren Gebieten planen, entwickeln und realisieren das Archäologische Museum für Gegenwart in einem nicht mehr gebrauchten Stall. Sie setzen sich sowohl eigenverantwortlich als auch in Teamarbeit mit alten und neuen Kulturgütern historisch und künstlerisch auseinander. Dadurch wird ihr historisches Denken und künstlerisches Handeln gefördert (vgl. Rekonstruktions-, Dekonstruktions- und Transformationsprozess: Mörsch, 2009, Kübler et al. 2023, Sternfeld et al. 2015).

Durch die Stärkung der kulturellen Teilhabe in zentrumsfernen Schulen leistet das Projekt einen Beitrag zur Chancengleichheit. Die Primarschulkinder lernen



kuratorische Entscheide nachzuvollziehen und zu prüfen, indem sie die Mehrperspektivität verschiedener Erzähl- und Argumentationsweisen in Betracht ziehen.

#### **Liens web**

<https://phgr.ch/news/die-56-klasse-valendas-eroeffnet-ein-neues-museum>

<https://education21.ch/de/news/schulprojekt-archaeologisches-museum-fuer-gegenwart>

---

*Abteilung Kultur Basel-Stadt und Literaturhaus Basel*

#### **Kultur divers gestalten: strukturelle Veränderungen initiieren und verstetigen**

Katrin Eckert, Intendanz Literaturhaus Basel; Sandra Hughes, Abteilung Kultur Basel-Stadt

Die Initiative «Kultur divers gestalten» startete 2021 mit der Idee, Kulturinstitutionen Handwerkszeug aus Organisationsentwicklung und Coaching an die Hand zu geben, um strukturelle Veränderung in Diversität zu gestalten. Sie ist eine Förderkooperation der Abteilung Kultur Basel-Stadt mit der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia. Das Literaturhaus Basel ist eine von acht Institutionen, die mit einer externen Fachperson über mehrere Jahre Kompetenzen aufbauen konnte. Das Team des Literaturhauses beleuchtete alle Bereiche, auch die Programmgestaltung sowie die eigene Sensibilisierung und teilt nun bewusst Macht im Alltag. Dazu trägt der neu eingerichtete, divers besetzte Think Tank mit Menschen ausserhalb der Institution bei. Katrin Eckert berichtet vom Prozess: Was es bedeutet, mehr Perspektiven Raum zu geben, wie die bisherigen Massnahmen wirken, was es braucht, um Erreichtes zu verstetigen. Sandra Hughes berichtet zu den Erkenntnissen der neu erprobten Förderung seitens Abteilung Kultur.

#### **Liens web**

Kultur divers gestalten | Kanton Basel-Stadt (bs.ch)

Das Literaturhaus - Literatur Haus Basel (literaturhaus-basel.ch)





*Musée cantonal des Beaux-Arts*

### **Carte blanche aux publics**

Gabrielle Chappuis

Carte blanche aux publics - Musée cantonal des Beaux-Arts (mcba.ch)

Chaque année depuis 2021, une dizaine de jeunes de 16 à 25 ans et de tous horizons et aux centres d'intérêts diversifiés, encadré.es par deux médiatrices du MCBA, coconstruit un rendez-vous public culturel et convivial au musée. À l'issue de cette expérience collective de démocratie culturelle de 7-8 mois, chacun.e reçoit une attestation valorisant sa participation active et bénévole à la programmation du musée.

---

*Destination vingt-sept*

### **Les pérégrinations culturelles**

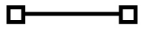
Yannick Bonvin Rey

Les pérégrinations culturelles sont des projets coconstruits avec un partenaire social et les participant-e-s pour répondre à leurs envies et contraintes, sans idée préconçue sur la forme que le projet prendra. Elles s'inscrivent dans la durée, une année ou plus. La trame des pérégrinations culturelles est transposable pour s'adapter à des réalités de terrain différentes. Les deux pérégrinations culturelles présentées concernent pour l'une un groupe de femmes victimes de violences en couple (AVVEC) et pour l'autre un groupe d'enfants de 4 à 12 ans du foyer Les Chouettes de la Fondation officielle de la Jeunesse (FOJ).

Le 1er exemple montre la transformation des participantes qui se sont réappropriées l'espace public et poursuivent à présent des projets culturels de manière indépendante. Le 2ème exemple met en évidence la transformation du projet éducatif visant à intégrer la participation culturelle dans son fonctionnement.

### **Site web**

<https://destination27.ch/>



*Médiathèque Valais*

## **Ecoles et Médiathèque - médiation culturelle autour de la promotion de la lecture**

Sabrina Martinez, Responsable de la médiation culturelle transversale

La Médiathèque Valais met en place une démarche participative avec le secteur de l'enseignement (*Service de l'enseignement, Haute école pédagogique, enseignants, élèves*). Face aux changements de la société, les nouvelles pratiques liées au digital, à l'intelligence artificielle et à la diffusion des *fake news* nous poussent à nous questionner sur nos outils actuels de médiation culturelle et sur la manière de sensibiliser les élèves au plaisir de l'apprentissage, de l'esprit critique et de la lecture. Comment adapter notre offre de promotion de la lecture dans le cadre scolaire ? Quelle forme doivent prendre nos activités ? Notre documentation pédagogique est-elle adaptée aux besoins des enseignant-e-s ?

La démarche participative implique un changement de vision en considérant les publics et les parties prenantes comme détenteurs et détentrices d'un savoir important pouvant être mobilisé dans les processus consultatifs et la co-création. La participation exige aussi d'adopter un fonctionnement plus agile et une flexibilité dans le mode de gouvernance. En favorisant l'expérimentation et en acceptant d'intégrer des propositions extérieures, notre institution pourra mieux se préparer à répondre aux besoins émergents de ses publics.

### **Site web**

<https://www.mediatheque.ch/>

---

*Bühne Aarau*

### **Theaterübernahme**

Nina Curcio

Im Januar 2022 übernahm eine Sekundarschulklasse aus dem OSA-Schulhaus in Aarau für eine Woche die Bühne Aarau. Nach einem mehrmonatigen Vorbereitungsprozess zogen die 15 Schüler:innen der 2. Sek A ins Theater ein. Sie



arbeiteten in allen Räumen und realisierten gemeinsam mit einer von ihnen engagierten Schauspieler:in ein Bühnen-Ereignis mit dem Titel «Raus bist du!». Als Zaungäst:innen, Hilfstassistent:innen und Informationszentrale erlebte das Bühne Aarau Team, dass es auch alternative Wege der Organisation und Zusammenarbeit geben kann. Anhand der Theaterübernahme denken wir über die Beweglichkeit von Institutionen, echte Partizipation und die Vermittlungsmenschen als Tricksterfiguren nach.

### **Liens web**

<https://www.buehne-aarau.ch/schulen>

<https://vimeo.com/833804901?share=copy>

---

*Direction générale de la culture – État de Vaud*

### **Plan d'action cantonal en faveur de la culture inclusive**

Myriam Valet

Accéder à l'offre culturelle fait partie des droits fondamentaux de l'être humain, indépendamment de ses capacités et ses incapacités. Penser l'accessibilité universelle, c'est permettre aux personnes en situation de handicap de prendre part à la pluralité des formes culturelles, sans discrimination. Dans cette perspective, l'Etat de Vaud déploie un plan d'action cantonal en faveur de la culture inclusive avec 20 mesures et projets pilote visant à instaurer un réflexe inclusif et tester des démarches coconstruites avec des personnes directement concernées.

### **Site web**

[vd.ch/culture-inclusive](http://vd.ch/culture-inclusive)

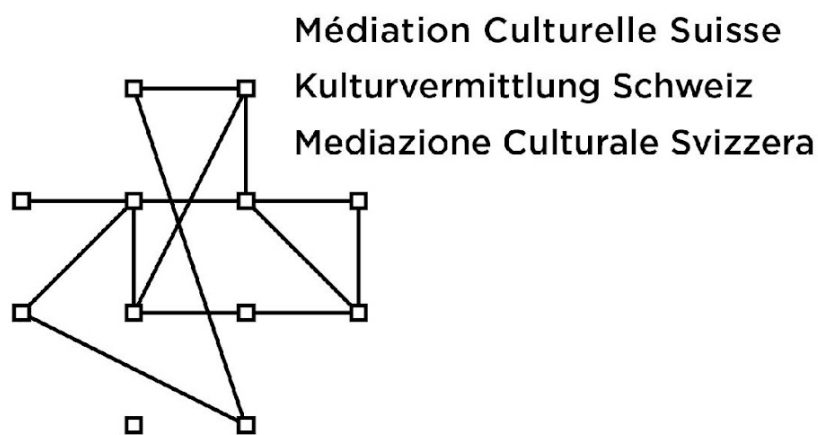


*Stadt Winterthur, Amt für Kultur*

## **Kulturvermittlung für Schulen**

Ira Werner, Markus Keller

Die „Kulturvermittlung für Schulen“ der Stadt Winterthur zeigt, wie Kulturvermittlung in eine Stadtverwaltung integriert werden kann, um allen städtischen Schulklassen und Kindergärten Zugang zu Kunst und Kultur zu ermöglichen. Mit dem strategischen Entscheid, die Kulturvermittlung in das Amt für Kultur zu integrieren, gelang es, sie im Kulturleitbild und der Kulturförderverordnung zu verankern. Dank der Unterstützung durch Stadtrat und Politik konnten personelle und finanzielle Ressourcen bereitgestellt werden. Dies ermöglicht ein konstantes Angebot, das flexibel auf kulturelle und gesellschaftliche Entwicklungen reagiert. Die Angebote werden in Zusammenarbeit mit Winterthurer Institutionen entwickelt. Die strukturelle Veränderung ermöglichte eine Verzahnung von Kultur und Bildung und eine nachhaltige Verankerung der kulturellen Teilhabe für alle Schulklassen und Kindergärten. Ziel ist es, die „Kulturvermittlung der Stadt Winterthur“ als zentrale Fachstelle für kulturelle und ästhetische Bildung in der Stadt zu etablieren.



## Notices biographiques des principales et principaux intervenant-e-s et des responsables d'ateliers :

### **Dr Birte Werner, directrice du Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg**

Après une formation de libraire, Dr Birte Werner a étudié l'histoire de l'art ainsi que la langue et la littérature allemandes. Après son doctorat, elle a travaillé comme dramaturge. De 2012 à 2021, elle a dirigé le programme consacré aux arts de la scène de l'Académie fédérale pour l'éducation culturelle de Wolfenbüttel. Depuis 2021, elle est directrice du Centre pour la participation culturelle du Bade-Wurtemberg (ZfKT).

### **Cécile Dumoulin, responsable du département du développement culturel et des publics, Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée, Marseille**

Agrégée de Lettres modernes, licenciée en Histoire des arts, Cécile Dumoulin bénéficie d'une expérience de plus de 25 ans dans la politique des publics de grands musées nationaux français ; après avoir piloté la stratégie d'éducation artistique et culturelle du musée du Louvre (1998-2002), elle a conçu et structuré la Direction des publics du musée du quai Branly à son ouverture (2003-2010) avant de rejoindre le Mucem pour préparer son inauguration en 2013 et accompagner son développement. Aujourd'hui Directrice des publics et du développement culturel de



ce musée national à Marseille, elle contribue à la formation de nombreuses et nombreux professionnel-le-s en France et dans le monde.

## **Notices biographiques des responsables d'ateliers :**

### **Regula Wolf, experte en encouragement de la culture axé sur l'efficacité et cofondatrice de Con Sense**

Regula Wolf est experte de l'efficacité et de l'encouragement de la culture. Elle a travaillé pendant près de 20 ans dans l'encouragement de la culture, d'abord à l'Office fédéral de la culture puis au Pour-cent culturel Migros au niveau national. En tant que membre de la Direction et directrice du département « Subventions » du Pour-cent culturel Migros, elle avait la responsabilité de l'encouragement culturel et social. Dans cette fonction, elle a développé de nombreux nouveaux modèles d'encouragement. Depuis 2017, elle conseille les organismes d'encouragement et les organisations à but non lucratif pour leur développement stratégique et organisationnel. Regula Wolf intervient entre autres dans la formation en gestion culturelle de l'Université de Bâle.

### **Marinka Limat, artiste et agente culturelle dans le canton de Fribourg**

En tant qu'artiste performeuse, Marinka Limat se concentre sur « l'entre-deux ». Son « art de la rencontre » explore les frontières artistiques. Au nom de l'art, elle parcourt de longues distances (« Kunst-Pilger-Reisen »), ou intègre des moments artistiques dans la vie quotidienne (« ESCALE »). La traduction d'aspects essentiels de son travail artistique dans différents médias aboutit à de nouvelles créations (film « Art of the Encounter » ; livre d'artiste « L'étincelle | Funken »). Depuis 2019, elle travaille pour le projet des « Agent.es culturel.les pour des écoles créatives » dans le canton de Fribourg. En échange continu avec les actrices et acteurs scolaires, travaillant sur le terrain, elle initie et met en place des démarches artistiques adaptées à chaque contexte, qui répondent aux besoins et souhaits des partenaires.

### **Marc Griesshammer, directeur du musée de la Ville d'Aarau**



Marc Griesshammer a étudié l'histoire et les sciences des médias. Il a travaillé pendant de nombreuses années comme médiateur culturel dans différentes institutions culturelles, notamment au Stapferhaus de Lenzbourg et au Musée de la communication à Berne. En 2010, il est devenu conservateur au musée de la Ville d'Aarau. Depuis 2019, il dirige ce musée.

### **Michael Müller, spécialiste du développement organisationnel et ancien agent culturel du Bade-Wurtemberg**

Michael J. Müller est acteur, économiste, spécialiste des sciences culturelles et théologien. Dans le cabinet de conseil organisationnel covolution, il travaille en tant que spécialiste du développement organisationnel. Dans cette fonction, il accompagne une large palette d'organisations dans leurs processus de changement et de transformation. Il se concentre sur la formation des cadres dirigeant-e-s et la mise en place de structures d'auto-organisation. En qualité d'ancien agent culturel dans le Bade-Wurtemberg et comme spécialiste du développement organisationnel, il est membre du groupe de pilotage du projet « Agent.es culturel.les Suisse », où il partage son expertise dans l'organisation de processus de changement en milieu scolaire.

### **Julien Jacquérior, direction du Théâtre Les Halles à Sierre**

Julien Jacquérior réalise une première formation d'éducateur spécialisé à la HES-SO Valais. Puis il se forme comme comédien de 2010 à 2013 à la HETSR - La Manufacture - de Lausanne (formation pour laquelle il reçoit le Prix d'étude d'art dramatique de la Fondation Friedl Wald). Depuis sa sortie d'école, il a collaboré entre autres avec Mathieu Bertholet, Olivia Seigne, Denis Maillefer, Manon Kruttli, Yvan Rihs ou encore Michèle Pralong. Il participe à des projets de recherche auprès de Robert Cantarella, Christian Geffroy Schlittler, Jean-Yves Ruf ou encore Alain Françon. Durant la saison 2016-2017, il crée son propre solo autour de Hervé Guibert. Dernièrement, il a tourné avec Elie Grappe dans Olga, meilleur film de fiction au Swiss Film Award. Depuis 2019, il dirige le Théâtre Les Halles où il donne un axe fort à l'inclusion ainsi qu'à l'accès au théâtre à toutes les populations.